## World Oral Literature Project voices of vanishing worlds

## **Accession Form for Individual Recordings:**

Tape No. / Track / Item No.  Length of track  O0:03:57  Related tracks (include description/relationship if appropriate)  Title of track  NA  Translation of title  Description (to be used in archive entry)  Wedding Song 婚礼歌 「「ATT 「	Collection / Collector Name	Minhe Mangghuer Collection/Wen Xiangcheng 民和土族收集/ 文祥呈 ਕੁਵੱ-ਕੁੱਕੇ-ਨੂੱਸ-ਨੇਗਕਾ-ਕੁਰ-ਕੁੱਕ-ਵੁਰ ਚੁਕ-ਕੁਰ-ਕੁਰ
Related tracks (include description/relationship if appropriate)  Title of track  NA  Translation of title  Description (to be used in archive entry)  Name of recorder (if different from collector)  Date of recording  Place of recording  Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。现实不可吸收增加,以中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国中国	Tape No. / Track / Item No.	2 1 0 1 1 1
(include description/relationship if appropriate)  Title of track  NA  Translation of title  Description (to be used in archive entry)  Wedding Song អ្នកនៃ អ្នកនៃ អ្នកនៃ អ្នកនៃ  Name of recorder (if different from collector)  Date of recording  Place of recording  Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China  中国青海省海东地区民和回族上族自治县中川乡。 "阿克斯斯特洛斯坦区民和回族上族自治县中川乡。" "阿克斯斯特洛斯坦区民和回族上族自治县中川乡。" "阿克斯斯特洛斯坦区民和回族上族自治县中川乡。" "阿克斯斯特洛斯坦区民和回族上族自治县中川乡。" "阿克斯斯特洛斯坦区民和国族上族自治县中川乡。" "阿克斯斯特洛斯坦区民和国族上族自治县中川乡。" "阿克斯斯特洛斯坦区民和国族上族自治县中川乡。" "阿克斯斯特洛斯坦区民和国族上族自治县中川乡。" "阿克斯特尔斯特尼民和国族上族自治县中川乡。" "阿克斯特尔斯特区民和国族上族自治县中川乡。" "阿克斯特尔斯特区民和国族上族自治县中川乡。" "阿克斯特尔斯特区民和国族土族自治县中川乡" 《巴斯特尔斯特区民和国族土族自治县中川乡" 《巴斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯特尔斯	Length of track	00:03:57
Description (to be used in archive entry)  Wedding Song 婚礼歌 でする等な意思  Name of recorder (if different from collector)  Date of recording  Place of recording  Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。 「不可愛である」を表するのでは、第一次ででででである。 Wame(s), age, sex, place of birth of performer(s)  Wang Yulan, 47 years old, Bai Liumei, 43 years old, Bao Qingfeng, 43 years old, all female, Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, Ex主, 四十七岁、白柳梅、四十三岁、宝庆丰、四十三岁、青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。 「中国中国教育会」公司和国教育会、公司和国教育会会、政治教育、中国教育会会、政治教育、中国教育会会、政治教育、中国教育、中国教育、中国教育、中国教育、中国教育、中国教育、中国教育、中国	(include description/relationship if	
Description (to be used in archive entry)  Wedding Song 婚礼歌 প্রবৃত্তির প্রত্তির প্	Title of track	NA
(to be used in archive entry)  Genre or type (i.e. epic, song, ritual)  Name of recorder (if different from collector)  Date of recording  June 2008  二零零八年六月份  항지管 অ한	Translation of title	
婚礼歌 でするできましました。  Name of recorder (if different from collector)  Date of recording  June 2008 二零零八年六月份 ういぞってのである。 「おいましている。」  Place of recording  Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。 ってでいる。ででである。 「おいましている。」  Wang Yulan, 47 years old, Bai Liumei, 43 years old, Bao Qingfeng, 43 years old, all female, Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province. 王玉兰,四十七岁,白柳梅,四十三岁,宝庆丰,四十 三岁,青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。 ってではいる。これではいるには、15年、四十三岁、宝庆丰、四十 三岁、青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。 ってではいる。これではいる。	•	
Date of recording  June 2008  二零零八年六月份  현재한 (그런지 অবি ক্রম্মান্ত্র)  Place of recording  Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。 河下河 (এ화현지 (과 대명과 의본 최당) 로메자 (도 연구 교리 기자 도 연구 교리 기자 모든 연구 교리 기자 교리 기자 모든 연구 교리 기자 모든 연구 교리 기자	Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	婚礼歌
一字零八年六月份   含水ಁでいまって経済ますで      Place of recording		
Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。 河下河流域 資本河流河流域 河南 河南河流域 河南河流域 河南河流域 河南河河流域 河南河河河流域 河南河河河河河河河河河河	Date of recording	二零零八年六月份
old, Bao Qingfeng, 43 years old, all female, Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province.  王玉兰,四十七岁,白柳梅,四十三岁,宝庆丰,四十三岁,青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。 অব্দেশ্যব্যাব্যাব্যাব্যাব্যাব্যাব্যাব্যাব্যাব্	Place of recording	Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。 河下河流湖至河流流流水湖流水水水河流水流流流流流流流流流流流流流流流流流流流流流流流
土语和本地汉语方言	( ) · · · · · · · ·	Hulijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province. 王玉兰,四十七岁,白柳梅,四十三岁, 宝庆丰,四十三岁, 青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡。
	Language of recording	土语和本地汉语方言

## World Oral Literature Project voices of vanishing worlds

Performer(s)'s first / native language	Mangghuer
	土语
	র্কুমান্
Performer(s)'s ethnic group	Mangghuer
	土
	ৰ্কুম
Musical instruments and / or other objects used in performance	NA
Level of public access	Fully Open 完全公开 गुव पार्यास्त्र
(fully closed, fully open)	© © © © © BY NC ND
Notes and context (include reference to any related	Location of Minhe Hui and Tu Autonomous County
documentation, such as photographs)	青海 Qinghai
	Downloaded From:
	http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/ 3/36/Location_of_Minhe_within_Qinghai_%28C hina%29.png
	The Singers